



FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

www.qpz.gov.al

Nr.78

15 qershor

2011

P Ë R M B A J T J A

Faqe

Vendim i KM
nr.403, datë 8.6.2011

Për miratimin e marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës, për kryerjen e procedurave të përbashkëta të kontrollit të hyrje/daljeve nëpërmjet pikave të kalimit kufitar Qafëprush (Has)-Qafëprush (Gjakovë), ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës, dhe të protokollit të kryerjes së veprimtarive të përbashkëta në këtë pikë të kalimit kufitar.....

3163

Vendim i KM
nr.404, datë 8.6.2011

Për miratimin e marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës, për kryerjen e procedurave të përbashkëta të kontrollit të hyrje/daljeve nëpërmjet pikave të kalimit kufitar Qafë-Morinë (Tropojë) – Qafë-Morinë (Gjakovë), ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës, dhe protokollit të kryerjes së veprimtarive të përbashkëta në këtë pikë të kalimit kufitar.....

3179

VENDIM
Nr.403, datë 8.6.2011

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES, NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, PËR KRYERJEN E PROCEDURAVE TË PËRBASHKËTA TË KONTROLLIT TË HYRJE/DALJEVE NËPËRMJET PIKAVE TË KALIMIT KUFITAR QAFËPRUSH (HAS)-QAFËPRUSH (GJAKOVË), NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË KOSOVËS, DHE TË PROTOKOLLIT TË KRYERJES SË VEPRIMTARIVE TË PËRBASHKËTA NË KËTË PIKË TË KALIMIT KUFITAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23 të ligjit nr.8371, datë 9.7.1998 “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e Zëvendëskryeministrit dhe Ministër i Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës, për kryerjen e procedurave të përbashkëta të kontrollit të hyrje/daljeve nëpërmjet pikave të kalimit kufitar Qafëprush (Has) – Qafëprush (Gjakovë), ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës, dhe të protokollit të kryerjes së veprimtarive të përbashkëta në këtë pikë të kalimit kufitar, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

MARRËVESHJE

NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËR KRYERJEN E PROCEDURAVE TË PËRBASHKËTA TË KONTROLLIT TË HYRJE/DALJEVE NËPËRMJET PIKAVE TË KALIMIT KUFITAR QAFËPRUSH (HAS) – QAFËPRUSH (GJAKOVË) MIDIS REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË KOSOVËS

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Kosovës (në vijim të referuara si “Palët” në këtë marrëveshje);

duke marrë parasysh marrëdhëniet miqësore, bashkëpunimin dhe fqinjësinë e mirë ndërmjet dy vendeve;

nisur nga vullneti i mirë për të forcuar dhe zhvilluar më tej bashkëpunimin;

me synim arritjen e objektivave për përmirësimin e infrastrukturës së transportit në mes dy vendeve dhe atij rajonal;

me qëllim thjeshtimin dhe lehtësimin e masave në lidhje me kontrollin kufitar në qarkullimin ndërkufitar ndërmjet dy vendeve;

në zbatim të nenit 14 të “Marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës për bashkëpunim policor ndërkufitar”, nënshkruar në Prishtinë më 6 tetor 2009 dhe hyrë në fuqi më 20 mars 2010;

si konfirmim dhe i marrëveshjeve të tjera të arritura deri tani në nivelet e larta politike, kanë rënë dakord për sa më poshtë:

Neni 1

Kryerjen e procedurave të përbashkëta të kontrollit në pikat e kalimit kufitar, Qafëprush (Has) - Qafëprush (Gjakovë) në vijim referuar si PKK.

Kontrolli në hyrje për palën kosovare dhe ai në dalje për palën shqiptare do të kryhet në PKK Qafëprush (Gjakovë).

Kontrolli në hyrje për palën shqiptare dhe ai në dalje për palën kosovare do të kryhet në PKK Qafëprush (Has).

PKK-të do të fillojnë të funksionojë me procedura të përbashkëta kontrolli vetëm pas miratimit të protokolleve të zbatimit të kësaj marrëveshje, në emër të palëve nënshkruese.

Neni 2

Palët do të krijojnë një Komitet të Përbashkët të Ekspertëve (në vijim KPE), i cili do të hartojë protokolle të posaçme mbi çështjet teknike dhe financiare që lidhen me funksionimin e PKK-ve, të protokolleve për përcaktimin e procedurave të përbashkëta të kontrollit, si dhe do të jetë përgjegjës për zbatimin e marrëveshjes.

KPE-ja do të përbëhet nga 5 (pesë) përfaqësues të përhershëm nga secila palë që përfaqësojnë institucionet përgjegjëse për zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga kjo marrëveshje. Sipas kërkesës dhe çështjeve që trajtohen në KPE, marrin pjesë dhe agjenci të tjera të përfshira në menaxhimin e kufirit.

Palët janë të lira të shtojnë shtojca përkatëse në këtë marrëveshje për të parashikuar çështjet që nuk rregullohen nga ajo.

Neni 3

Mosmarrëveshjet e mundshme rreth shpjegimit apo zbatimit të kësaj marrëveshjeje do të zgjidhen nga KPE-ja.

Në rast se brenda afatit prej 3 muajsh KPE-ja nuk do të mund të gjejë zgjidhje të pranuar nga të dyja palët në këtë marrëveshje, mosmarrëveshjet do të zgjidhen nëpërmjet bisedimeve të ndërsjellta në rrugë diplomatike ndërmjet dy qeverive deri në fundin e muajit pasardhës.

Neni 4

Kjo marrëveshje hyn në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të dytë, me anë të të cilit palët njoftojnë njëra-tjetrën se janë përmbyllur të gjitha kushtet e parashikuara nga legjislacionet e vendeve të tyre për hyrjen në fuqi të kësaj marrëveshjeje.

Kjo marrëveshje lidhet për një periudhë të pacaktuar kohe. Secila palë mund ta denoncojë marrëveshjen me anë të dorëzimit të një note verbale me shkrim në rrugë diplomatike. Marrëveshja do të pushojë së vepruari gjashtë muaj pas marrjes së njoftimit mbi denoncimin e saj nga pala tjetër.

Kjo marrëveshje nënshkruhet në Tiranë, më 30 prill 2011, në tri kopje origjinale, secila në gjuhët shqipe, serbe dhe angleze, të gjitha tekstet njëllor të besueshme. Në rast mosmarrëveshjeje mbi interpretimin e marrëveshjes, do të ketë përparësi teksti në gjuhën angleze.

PROTOKOLL

NDËRMJET MINISTRISË SË BRENDSHME TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE MINISTRISË SË PUNËVE TË BRENDSHME TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËR KRYERJEN E VEPRIMTARIVE TË PËRBASHKËTA TË KONTROLLIT KUFITAR NË PIKAT E KALIMIT KUFITAR QAFËPRUSH (HAS) – QAFËPRUSH (GJAKOVË)

Ministria e Brendshme e Republikës së Shqipërisë dhe Ministria e Punëve të Brendshme e Republikës së Kosovës (këtej e tutje të quajtura “Palët kontraktuese”), në zbatim të marrëveshjes “Për kryerjen e veprimtarive të përbashkëta të kontrollit kufitar në pikat e kalimit kufitar, Qafëprush (Has) - Qafëprush (Gjakovë) në vijim referuar si PKK, midis Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës, me qëllimin për të thjeshtëzuar dhe lehtësuar kryerjen e veprimtarive që kanë lidhje me kontrollin e kufirit në PKK, në interes të lehtësimit të kalimit kufitar në këto PKK, bien dakord:

Neni 1 Fusha e zbatimit

Protokolli gjen zbatim të të gjitha procedurat e përbashkëta të kontrollit policor në PKK, Qafëprush (Has) - Qafëprush (Gjakovë) në vijim referuar si PKK, me qëllim thjeshtëzimin e procedurave të kontrollit kufitar në interes të lehtësimit në qarkullimin e njerëzve dhe mjeteve bazuar në parimin një ndalesë-një kontroll.

Neni 2 Përkufizime

Për qëllim të këtij protokollit, termit e përdorur kanë kuptimet e mëposhtme:

1. “Administrator” – një prej palëve kontraktuese, e cila sipas marrëveshjes mes të dyja palëve është përgjegjëse për mirëmbajtjen e mjediseve dhe pajisjeve të përbashkëta.

2. “Komiteti i përbashkët i ekspertëve” - komiteti i përbashkët i ekspertëve i krijuar (këtej e tutje KPE) sipas nenit 2 të marrëveshjes për kryerjen e veprimtarive të përbashkëta në PKK-të e mësipërme.

3. “Kontrolli kufitar”-kontrolli i kryer në PPKK nga autoritetet shtetërore përgjegjëse mbi personat, sendet e tyre personale, automjetet dhe mallrat, të cilët kalojnë kufirin shtetëror për hyrjen dhe daljen në territoret e palëve kontraktuese të këtij protokollit.

4. “Nëpunës”-çdo nëpunës i shërbimit të policisë kufitare, si dhe çdo nëpunës i autorizuar nga palët kontraktuese.

5. “Parimi me një ndalim” - kontrolli i kufirit, i kryer nga nëpunës të të dyja palëve kontraktuese vetëm në një vendndodhje në të njëjtën kohë, ku kryhen të gjitha procedurat, duke përfshirë kontrollin e shtetasve, mjeteve dhe mallrave.

6. “Zona e përbashkët e pikave të kalimit kufitar” – këtej e tutje ZPPKK, sipërfaqja e përvijuar në shtojcën 1(1/a, 1/b dhe 1/c), e vendosur në territorin e dy palëve kontraktuese, ku nëpunësit respektivë kanë të drejtën të kryejnë kontrollin kufitar. ZPPKK-ja përfshin seksionin e rrugës në territorin e dy palëve kontraktuese, mjediset, mjediset ndihmëse, si dhe çdo mjedis tjetër të nevojshëm për kryerjen e kontrollit kufitar.

7. “Vendi i daljes” – pala kontraktuese në të cilën nuk kryhet kontrolli kufitar në dalje.

8. “Vendi i hyrjes” – pala kontraktuese në të cilën kryhet kontrolli kufitar në hyrje.

9. “Vendi pritës” - pala kontraktuese, në territorin e së cilës agjencitë kompetente të vendit fqinj kryejnë kontroll kufitar.

10. “Vendi fqinj” - pala kontraktuese në të cilën agjencitë kompetente kryejnë kontroll kufitar në territorin kombëtar të vendit pritës.

Neni 3

1. Për veprimtaritë e përbashkëta të përcaktuara sipas këtij protokollit, vendndodhja e mjediseve zyrtare do të jenë në territoret respektive, brenda ZPPKK, ku kontrolli kufitar, sipas drejtimit të lëvizjes, kryhet nga nëpunësit shqiptarë dhe kosovarë. Nëpunësit shqiptarë dhe kosovarë kanë të drejtën të kryejnë kontrollin kufitar në ZPPKK, ku janë caktuar mjediset të veçanta zyrtare për ta.

2. Në përputhje me këtë protokoll, palët kontraktuese kanë përcaktuar:

a) Kufijtë e zonës së përbashkët të pikave të kalimit kufitar siç tregohen në shtojcën 1 (1/a, 1/b dhe 1/c)).

b) Procedurat për të kthyer në vendin e origjinës ose në një vend tjetër sipas marrëveshjeve të ripranimit të një personi të ndaluar, të një person nën arrest, të një personi të cilit i është kufizuar liria ose që i është refuzuar hyrja, si dhe procedurat për transferimin e mallrave të sekuestruara apo provave që i shoqërojnë ata në një vendndodhje tjetër zyrtare, me qëllimin për të kryer kontrollin kufitar në vendin e tyre në përputhje me shtojcën 2.

c) Palët kontraktuese angazhohen për bashkëpunim në fushën e komunikimeve elektronike, teknologjisë së informacionit dhe shkëmbim të dhënash në formë elektronike. Detajet teknike do të përcaktohen nga komiteti i përbashkët i ekspertëve.

3. Mjediset zyrtare të përdorura për kontrollin kufitar nga të dyja palët kontraktuese do të shënohen me shenja zyrtare dhe simbole shtetërore në përputhje me rregulloret kombëtare.

4. Tekstet e shënuara në mjediset e përbashkëta të përdorura nga nëpunësit e vendit fqinj do të jenë në shqip, serbisht dhe anglisht.

Neni 4

Nëpunësit e palëve kontraktuese kur marrin masa ose kryejnë kontrolle siç përcaktohen në këtë protokoll, do të shkëmbejnë informacion dhe të japin asistencë të përbashkët.

Neni 5

1. Të gjitha aktet ligjore të palëve kontraktuese në lidhje me kontrollin e kufirit do të zbatohen në ZPPKK. Shkelja e këtyre akteve në territorin e ZPPKK do të ketë të njëjtat pasoja ligjore sikur këto shkelje të kishin ndodhur në territorin e secilës palë kontraktuese.

2. Veprimtaritë ditore të kryera në ZPPKK nga nëpunësit e palëve kontraktuese do të konsiderohen si të kryera në territorin e tyre.

Neni 6

1. Nëpunësit e secilës palë kontraktuese kanë të drejtën të ndalojnë, të arrestojnë ose të kufizojnë lirinë e një personi gjatë kontrollit kufitar, por vetëm në përputhje me legjislacionin kombëtar respektiv.

2. Kur merren masa sipas paragrafit 1 të këtij neni, nga nëpunësit e palëve kontraktuese, nëpunësi i vendit pritës do të informohet menjëherë.

3. Dispozitat e këtij neni nuk do të ndikojnë mbi vlefshmërinë e rregullave të vendit pritës që kanë të bëjnë me azilin dhe refugjatët.

Neni 7

1. Në ZPPKK kontrolli kufitar në hyrje është i detyrueshëm. Kontrolli kufitar në dalje është në diskrecionin e vendit të daljes. Nëse kryhen të dy, kontrolli në dalje kryhet i pari.

2. Personat dhe mallrat i nënshtrohen kontrollit kufitar vetëm një herë. Nëse ka dyshime se një person i shpallur në kërkim është në ZPPKK, nëpunësit e vendit të daljes kanë të drejtën të përsërisin kontrollin e kufirit, pasi nëpunësit e vendit të hyrjes kanë dhënë pëlqimin e tyre.

3. Me pëlqimin e përbashkët, në rastet e rrethanave të paparashikuara dhe të jashtëzakonshme dhe kur ka një rrezik për sigurinë publike, palët kontraktuese mund të bien dakord që të hiqet parimi me një ndalim dhe të rivendosen kontrollet e veçanta.

4. Të dyja palët kontraktuese mund të bien dakord për lehtësimin e kontrollit kufitar dhe të vendosin për standardet minimale që duhet të respektohen, siç përcaktohen në shtojcën 2 të këtij protokollit.

Neni 8

1. Personat që nuk janë shtetas as të Republikës së Shqipërisë, dhe as të Republikës së Kosovës, të cilëve iu është refuzuar hyrja nga nëpunësit e vendit të hyrjes, nuk do t'u mohohet e drejta për t'u kthyer në vendin e daljes. Mallrat, importi i të cilave është ndaluar nga nëpunësit e vendit të hyrjes do të lejohen të kthehen në vendin e daljes.

Neni 9

1. Në rastet e parimit me një ndalim mallrat mund të sekuestrohen nga nëpunësit e vendit të hyrjes.

2. Në rastet kur kontrollet kryhen në mënyrë të veçantë, nëpunësit e vendit të hyrjes mund të ndalojnë, arrestojnë ose të kufizojnë lirinë e personave ose të sekuestrojnë mallrat vetëm pasi kontrolli i kufirit të ketë përfunduar nga vendi i daljes dhe vetëm në përputhje me legjislacionet e tyre kombëtare.

3. Të hollat dhe letrat me vlerë, të sekuestruara nga nëpunësit e vendit fqinj gjatë kryerjes së kontrollit të kufirit, si dhe mallrat e sekuestruara duhet të kthehen në vendin fqinj dhe nuk do t'u nënshtrohen rregullave të eksportit.

Neni 10

1. Nëpunësit e të dyja palëve kontraktuese do të kenë një kartë identiteti zyrtare dhe autorizim zyrtar, që i jep nëpunësit të drejtën të hyjë në ZPPKK, të punojë në të dhe të kthehet në vendin fqinj.

2. Karta e identitetit do të ketë një numër të veçantë dhe do të përmbajë titullin e PPKK-së, emrin dhe mbiemrin e personit, së bashku me një fotografi, funksionin, dhe numrin zyrtar. Teksti i autorizimit zyrtar dhe karta e identitetit do të shkruhen në të dyja gjuhët. Autorizimi zyrtar dhe karta e identitetit lëshohen nga autoritetet policore të të dy vendeve, secili për punonjësit e palës së tij. Palët Kontraktuese duhet të informojnë sa më shpejt që të jetë e mundur njëra-tjetrën për çdo ndryshim në personelin e agjencive të kufirit në PPK.

3. Dispozitat në paragrafin 1 dhe 3 të këtij neni nuk ndalojnë autoritetet policore të Republikës së Shqipërisë, që të refuzojnë hyrjen në ZPPKK për nëpunës të caktuar të Republikës së Kosovës. Nëse një nëpunësi të Kosovës/Shqipërisë i është refuzuar hyrja në Shqipëri/Kosovë, autoritetet përkatëse të Shqipërisë/Kosovës do të informojnë pa vonesë autoritetet përkatëse rreth refuzimit.

4. Nëpunësit e të dy palëve do të mbajnë uniforma gjatë kohës që ata janë të pranishëm në ZPPKK. Në rastet përjashtimore dhe kur bihet dakord nga autoritetet kompetente, nëpunësit mund të mbajnë veshje civile, me shenjë POLICIA, të dukshme në anën e parme, ose duke mbajtur dallueshëm kartat e identitetit. Palët kontraktuese do të informojnë njëra-tjetrën nëpërmjet zyrtarëve për ndryshimet që mund të ndodhin sipas këtij paragrafi.

Neni 11

1. Nëpunësit e palëve kontraktuese do të mbajnë vetëm një armë të shkurtër shërbimi kalibri 9 mm (këtëj e tutje armë brezi) nëse ata janë të autorizuar në këtë mënyrë nga legjislacioni kombëtar. Përveç kësaj, nëpunësit e policisë mund të mbajnë pranga, shkopinj gome dhe gazlotsjellës kur janë në detyrë në ZPPKK.

2. Forca, duke përfshirë forcën vdekjeprurëse, mund të përdoret vetëm në rastet e mbrojtjes së nevojshme dhe nevojës ekstreme në bazë të legjislacionit kombëtar. Përdorimi i forcës duhet të jetë në përputhje me rrezikun dhe nuk duhet të tejkalojë kufijtë e nevojës për situatën konkrete. Nëpunësit e palëve kontraktuese kanë të drejtën të përdorin forcën fizike për të izoluar personat që prishin rendin në ZPPKK. Autoritetet respektive do të njoftohen për këto masa pa vonesë.

Neni 12

1. Pajisjet zyrtare të palëve kontraktuese, të nevojshme për të kryer detyra në lidhje me kontrollin e kufirit në ZPPKK mund të instalohen dhe të përdoren nga nëpunësit e tyre respektivë në kuadër të realizimit të detyrës.

2. Qentë e shërbimit të të dy palëve do të konsiderohen si pajisje zyrtare dhe do të përdoren në përputhje me paragrafin 1 të këtij neni. Qentë e shërbimit do të përdoren vetëm për marrjen e masave detyruese ndaj individëve në përputhje me paragrafin 2, neni 11.

3. Për çdo lloj ndryshimi që mund të ndodhë në lidhje me paragrafin 1 dhe 2 palët kontraktuese do të informojnë njëra-tjetrën menjëherë nëpërmjet nëpunësve të tyre në ZPPKK.

Neni 13

Nëpunësit e të dyja palëve kontraktuese gëzojnë të njëjtin nivel mbrojtjeje kur kryejnë detyrat e tyre në ZPPKK.

Neni 14

Orari i funksionimit të kësaj PPKK-je është 24/7. Mënyra se si do të kryhet kontrolli kufitar në vendndodhjet zyrtare të caktuara për kontroll nga palët kontraktuese do të caktohen në shtojcën përkatëse të këtij protokollit siç është rënë dakord nga KPE-ja.

Neni 15

Shpenzimet për mirëmbajtjen e mjediseve të përbashkëta të PPKK-së do të miratohen nga KPE-ja dhe do të ndahen në mënyrë të barabartë mes palëve.

Neni 16

1. Objektet që janë për përdorim zyrtar në ZPPKK do të përdoren dhe transportohen pa detyrime doganore ose kufizime, ose taksa të tjera. E njëjta gjë do të zbatohet për automjetet zyrtare dhe private të përdorura nga nëpunësit gjatë kryerjes së detyrave të tyre.

2. Letrat, dokumentet dhe mjetet e tjera që përmbajnë të dhëna të përdorura nga nëpunësit e secilës palë kontraktuese kur kryejnë detyrat në ZPPKK, si dhe posta zyrtare, dhe pajisjet zyrtare nuk do të kontrollohen apo sekuestrohen nga nëpunësit e palës tjetër kontraktuese.

Neni 17

1. Palët kontraktuese do të lejojnë instalimin, zhvendosjen, mirëmbajtjen dhe përdorimin e pajisjeve të telekomunikacionit, të përdorura ekskluzivisht në veprimet e vendndodhjeve zyrtare të përcaktuara për kontrollin e kufirit nga palët kontraktuese dhe do të lejojnë edhe lidhjen e këtyre pajisjeve me pajisjet përkatëse të secilës palë.

2. Përdorimi i pajisjeve të tilla do të konsiderohet si trafik i brendshëm në territoret respektive të palëve kontraktuese.

Neni 18

Shtesat dhe ndryshimet e këtij protokollit siç është rënë dakord mes palëve do të hartohen me shkrim dhe do të jenë pjesë përbërëse e këtij protokollit.

Neni 19

1. Çdo mosmarrëveshje në lidhje me interpretimin apo zbatimin e këtij protokollit do të zgjidhet nga Komiteti i Përbashkët i Ekspertëve.

2. Nëse KPE nuk do të jetë në gjendje të gjejë një zgjidhje të pranuar nga të dy palët brenda tre muajve, mosmarrëveshjet do të zgjidhen me bisedime dypalëshe nëpërmjet kanaleve diplomatike të të dy qeverive deri në fund të muajit pasardhës.

Neni 20

1. Ky protokoll hyn në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të dytë, me anë të të cilit palët njoftojnë njëra –tjetrën se janë përmbushur të gjitha kushtet e parashikuara nga legjislacionet e vendeve të tyre për hyrjen në fuqi të këtij protokollit.

2. Ky protokoll përfundohet për një afat të pacaktuar. Secila palë kontraktuese mund të denoncojë protokollin duke paraqitur notë verbale me shkrim nëpërmjet kanaleve diplomatike. Protokollit do të pushojë së ekzistuari 6 muaj pas marrjes së njoftimit të denoncimit nga pala tjetër.

3. Secila prej palëve kontraktuese mund të pezullojë plotësisht ose pjesërisht zbatimin e këtij protokollit për shkak të rendit publik apo shëndetit publik. Fillimi apo anulimi do t'i komunikohet me shkrim pa vonesë palës tjetër kontraktuese. Pezullimi do të hyjë në fuqi ditën e marrjes së një njoftimi të tillë.

4. Ky protokoll nënshkruhet në Tiranë, më 30 prill 2011, në dy kopje origjinale secila në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze, ku të gjitha tekstet janë njëloj autentike. Në rast mosmarrëveshjes në interpretimin e protokollit, teksti në anglisht do të mbizotërojë.

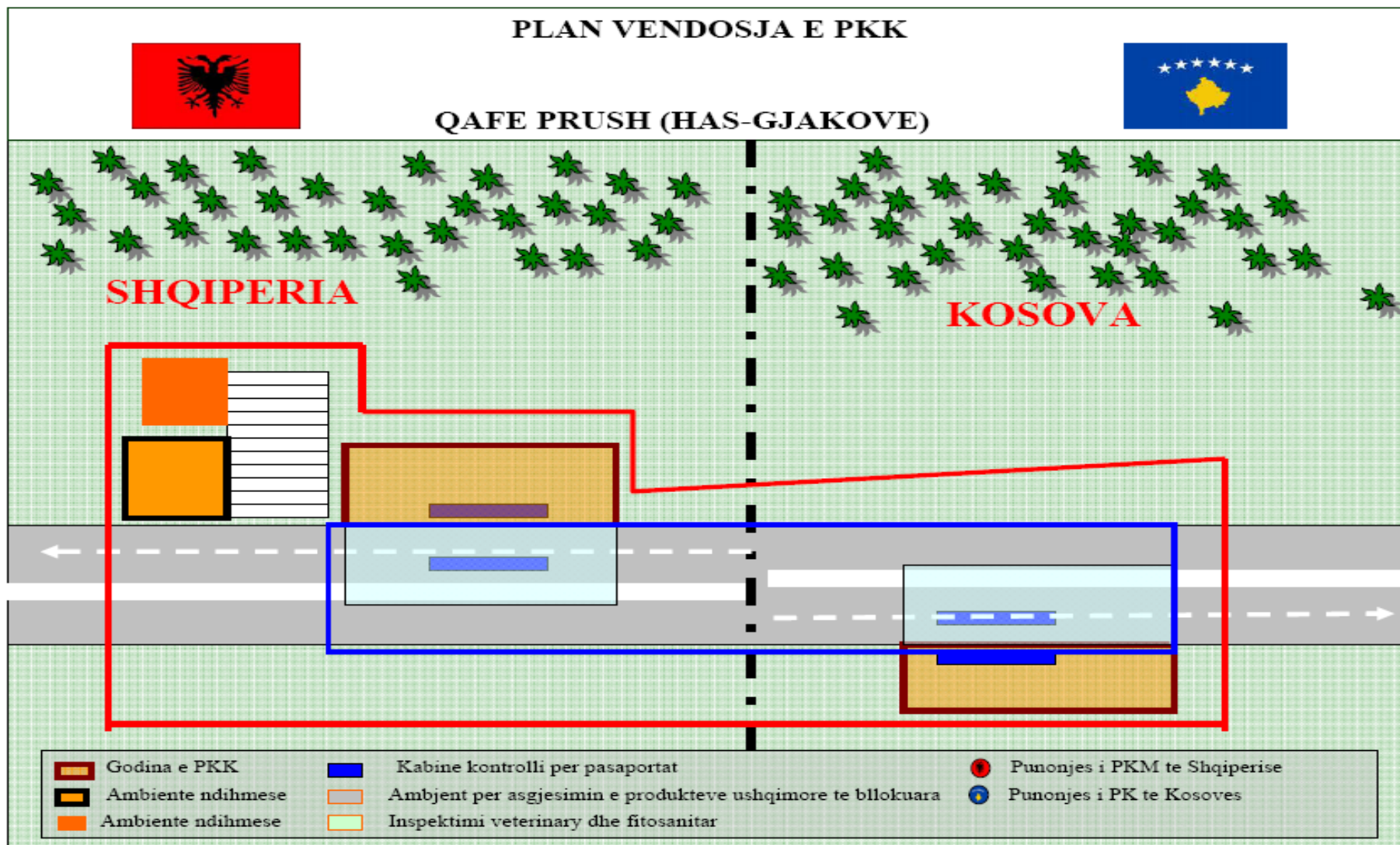


PLAN VENDOSJA E PKK



QAFE PRUSH (HAS-GJAKOVE)

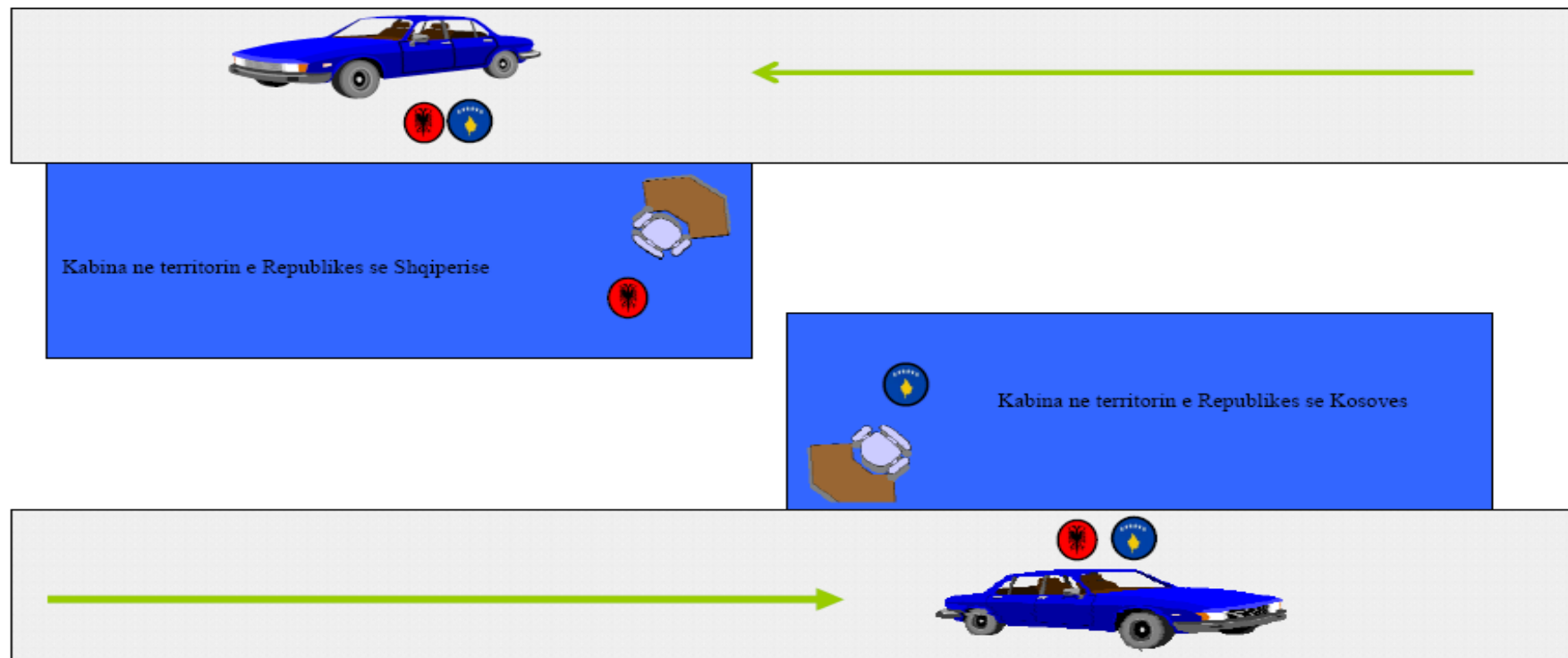




PLAN VENDOSJA E PKK



QAFE MORINE (TROPOJE-GJAKOVE)



Skema 3

UDHEZIME PER KONTROLLIN NE PKK QAFE PRUSH

Kritere te përgjithshme

<u>Zona e PPKK</u>	- Zona ku fillon PKK Qafe Prush (Shqipëri) dhe aty ku mbaron PKK Qafe Prush (Kosove) dhe anasjelltas quhet zone e Pikës se Përbashkët te Kontrollit Kufitar (ZPPKK) (Skema 2, shtojca 1) - Ne limitet e kësaj zone sipas drejtimit ne te dyja vendet vendosen tabele paralajmëruese ne gjuhët shqip, serbe dhe anglisht, qe tregon se po afrohesh ne PPKK.								
<u>Zona e kontrollit te dokumentave</u>	- Zona e Kontrollit te Dokumentave (ZKD) është zona qe fillon nga kabinat e Kontrollit te palës shqiptare deri ne kabinat e kontrollit te palës kosovare. (Skema 2, shtojca 1). - ZKD është zone me qarkullim te limituar, lejohen vetëm për shtetasit dhe mjetet qe hyjnë/dalin nëpërmjet kufirit shtetëror. - Është e ndaluar qarkullimi i personave dhe parkimi i mjeteve qe nuk kane pune ne ZKD. - ZKD shënohet me vija kufizuese dhe tregohet me tabela. - Ambientet e punës se agjencive te te dy vendeve tregohen me tabela te shkruara ne gjuhët shqip, serbisht dhe anglisht (dhe anasjelltas). - Ne kabinat e punës se punonjësve te agjencive qe operojnë ne kufi te te dy vendeve vendosen mbishkrime dalluese, psh. kontrolli pasaportave, dogana, etj. - Ne hyrje te ZKD sipas korsive dhe drejtimit te lëvizjes vendosen tabela treguese për këmbësore, autovetura, autobusë dhe kamionë.								
<u>Punonjësi i PPKK</u>	Punonjësit e PPKK mbajnë dokument identifikimi ne gjuhët respektive dhe me simbolet e agjencisë qe përfaqësojnë. Agjencitë qe operojnë ne PPKK janë:<table><tr><td>1. Policia Kufitare & Migracionit e Shqipërisë</td><td>1. Policia Kufitare e Kosovës</td></tr><tr><td>2. Shërbimi Doganor i Shqipërisë</td><td>2. Shërbimi Doganor i Kosovës</td></tr><tr><td>3. Shërbimi Veterinar i Shqipërisë (me kërkesë)</td><td>3. Shërbimi Veterinar i Kosovës (me kërkesë)</td></tr><tr><td>4. Shërbimi Fito-Sanitar i Shqipërisë (me kërkesë)</td><td>4. Shërbimi Fito-sanitar i Kosovës (me kërkesë)</td></tr></table>	1. Policia Kufitare & Migracionit e Shqipërisë	1. Policia Kufitare e Kosovës	2. Shërbimi Doganor i Shqipërisë	2. Shërbimi Doganor i Kosovës	3. Shërbimi Veterinar i Shqipërisë (me kërkesë)	3. Shërbimi Veterinar i Kosovës (me kërkesë)	4. Shërbimi Fito-Sanitar i Shqipërisë (me kërkesë)	4. Shërbimi Fito-sanitar i Kosovës (me kërkesë)
1. Policia Kufitare & Migracionit e Shqipërisë	1. Policia Kufitare e Kosovës								
2. Shërbimi Doganor i Shqipërisë	2. Shërbimi Doganor i Kosovës								
3. Shërbimi Veterinar i Shqipërisë (me kërkesë)	3. Shërbimi Veterinar i Kosovës (me kërkesë)								
4. Shërbimi Fito-Sanitar i Shqipërisë (me kërkesë)	4. Shërbimi Fito-sanitar i Kosovës (me kërkesë)								
<u>Kontrolli Kufitar</u>	- Kontrolli kufitar i dokumentacionit te udhëtareve dhe mjeteve behet ne zonën e kontrollit sipas parimit <i>te kontrollit me një ndalim</i>. - Autoritetet policore nuk evidentojnë daljet e shtetasve nga territoret respektive. - Kontrolli kufitar behet sipas drejtimit te lëvizjes, i përbashkët dhe i njëkohshëm nga te gjitha agjencitë qe operojnë ne kufi. Çdo pale kontrollon dhe evidenton hyrjen ne territorin e tij. Për problemet gjate dinamikës se punës konsultohet menjëherë me homologun e tij. - Veprimet bëhen sipas detyrave te përcaktuara ne aktet ligjore dhe n/ligjore te shërbimeve pjesëmarrëse. Çdo agjenci duhet te respektojë dhe te mos ndërhyjë ne kompetencat e agjencisë përgjegjëse. - Për parregullsitë qe konstatohen, veprimet procedurale kryhen nga personeli i palës qe e konstaton parregullsinë sipas kritereve te përcaktuara ne protokollin e Zbatimit. - Orari punës ne Pikën e Përbashkët të Kalimit të Kufirit është 24 ore.								

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Shqipërisë	Udhëtare	▪ Kur shtetasi shqiptar/i huaj afrohet ZKD, duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Fitosanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera inspektimi. ▪ Në kabinën e përbashkët të kontrollit të dokumentave (ne territorin e Kosovës) paraqet dokumentin e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar. Kontrollori i Policisë Kufitare të Kosovës bën verifikimin e rregullsisë së pasaportës (së bashku me kolegun e Policisë Kufitare dhe Migracionit të Shqipërisë). ▪ Verifikimi konsiston në : - Elementet mbrojtës të pasaportës - Rregullsinë e dokumentit - Krahason dokumentin me personin që e posedon - Afatet e dokumentit - Nëse ka ndërhyrje apo jo - Shtetasve të huaj i bëhet verifikim i shpejtë i ditëve të qëndrimit - Në hyrje, nëse shtetasi ka nevojë për vize ose jo - Nëse ka vize nëse është e vlefshme brenda afatit • Veprimet që kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumenti i kontrolluar rezulton i rregullt, punonjësi i PK të Kosovës bën regjistrimin e të dhënave në sistem sipas procedurave të parashikuara nga aktet administrative Kosovare. 2. Kur personi i paraqitur në kabine rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Shqipëria ose të hyrjes në Kosovë, pas konsultimit të përbashkët me kolegun shqiptar, kontrollori i PK të Kosovës, i dorëzon dokumentin homologut të tij shqiptar për të plotësuar aktin e refuzimit të daljes nga Republika e Shqipërisë (kur i refuzohet dalja), ose plotëson vetë ai aktin e refuzimit të hyrjes në Kosovë. Evidencimet bëhen në sistem. 3. Kur kontrollori i PK të Kosovës dhe PKM të Shqipërisë kanë dyshime për ndërhyrje në dokumentin e paraqitur nga ana e udhëtarit, kontrollori, thërret përgjegjësin e turnit të palës kosovare dhe i jep pasaportën për ekzaminim të mëtejshëm në laborator. Pas verifikimit në laborator vazhdohet procedura në bazë të rezultatit të verifikimit.

Dalja nga Republika e Shqipërisë	Autovetura	<u>Veprimet</u>
		▪ Kur shtetasi shqiptar/i huaj udhëton me autoveturë, makina ndalohet ne ZKD ne vendin e shënuar STOP. Drejtuesi i mjetit duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Fitosanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera Inspektimi përkatëse. ▪ Pas kësaj i paraqet kontrollorit te PK te Kosovës dokumentat e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar (dokumentacionin e vet, te personave qe ka ne makine,nëse ka) dhe te mjetit me te cilin lëviz. ▪ Kontrollori i PK te Kosovës bën verifikimin e rregullsisë së dokumentacionit te personave dhe mjetit. ▪ Kontrolli fizik: Oficeret e kontrollit janë gati për të bërë kontrollin në varësi të mjetit të transportit, ose të informacionit përkatës qe ka të bëjë me personat, mallrat sensitive, etj. Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinare e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik te automjetit i mban kontrollori i PK te Kosovës i cili me mbarimin e kontrollit fizik bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston ne : ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i PK te Kosovës bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative. 2. Kur personi/mjeti i paraqitur ne ZKK rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Shqipëria ose te hyrjes ne Kosove, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori shqiptar refuzon daljen nga Republika e Shqipërisë, duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar me këtë rast, dhe ne rastin e refuzimit te hyrjes ne Kosove, punonjësi i PK te Kosovës bën aktin e refuzimit te hyrjes ne territorin e tij. 3. Ne baze te vlerësimit te individual apo te përbashkët te te dy kontrolloreve bëhet verifikim ne rubrikën e INTERPOL-it për mjetet dhe personat. Rezultatet e verifikimit shkëmbehet ndërmjet dy policive.. 4. Kur gjate kontrollit gjykohet se makina duhet te kaloje ne kontroll te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje makinën ne linjën e kontrollit te dyte. Kontrolli behet nga personeli i posaçëm, minimumi 2 persona, i palës qe ka kërkuar kontrollin me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pala qe ka kërkuar kontrollin merr masa për mbikëqyrjen e personave qe janë ne mjet. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin përkatës. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet procedurale, sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. 7. Nëse nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme, shtetasit dhe mjeti përpunohen jashtë radhe.

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Shqipërisë	Autobusë	▪ Kur ne ZKD vijnë autobusë për te kaluar nga Shqipëria për ne Kosove, punonjësi i palës Shqiptare merr listën e udhëtareve, dokumentat e tyre, te shoferit dhe stafit tjetër ne autobus, ▪ Vërtetimi i rregullsisë se dokumentave behet se bashku me punonjësin e palës se Kosovare. ▪ Nga grupi i kontrollit behet kontrolli i mjetit dhe bagazheve te pasagjereve ne praninë e drejtuesit te mjetit dhe poseduesit te bagazhit. ▪ Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinarë e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik i mban punonjësi i palës Kosovare, i cili bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston: si me sipër. ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i palës kosovare bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative te Kosovës. 2. Kur një ose me shume persona, ose mjeti rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Shqipëria ose te hyrjes ne Kosove, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori shqiptar refuzon daljen nga Republika e Shqipërisë duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar për këtë rast. Ne këtë rast personi/personat e parregullt nuk lejohen te dalin nga RSH, dhe autobusi me pasagjeret e tjerë vazhdon udhëtimin. Nëse automjeti nuk plotëson kushtet e daljes i refuzohet dalja nga Shqipëria dhe hyrja ne Kosove. Secili sipas rastit plotëson aktet proceduriale. 3. Kontrolli fizik i autobusëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrolle, objekt i përgjegjësive të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 4. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit qe ta drejtoje mjetin ne linjën e dyte te kontrollit. Kontrolli behet nga personeli i palës qe e ka kërkuar, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pasagjeret qëndrojnë ne terminal. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti
	Kamionë	1. Kontrolli fizik i kamionëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrolle, objekt i përgjegjësive të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 2. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje mjetin ne Linjën e dyte te kontrollit. Ne këtë godine kontrolli behet nga personel i posaçëm i palës qe ka kërkuar kontrollin, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. 3. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 4. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Kosovës	Udhëtare	▪ Kur shtetasi kosovar/i huaj afrohet ZKD, duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Phyto-sanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera inspektimi. ▪ Në kabinën e përbashkët të kontrollit të dokumentave (ne territorin e Shqipërisë) paraqet dokumentin e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar. Kontrollori i PKM se Shqipërisë, bën verifikimin e rregullsisë së pasaportës (së bashku me kolegun e Policisë Kufitare të Kosovës). ▪ Verifikimi konsiston ne : - Elementet mbrojtës të pasaportës - Rregullsinë e dokumentit - Krahason dokumentin me personin që e posedon - Afatet e dokumentit - Nëse ka ndërhyrje apo jo - Shtetasve të huaj i bëhet verifikim i shpejtë i ditëve të qëndrimit - Nëse hyrje, nëse shtetasi ka nevojë për vize ose jo - Nëse ka vize nëse është e vlefshme brenda afatit • Veprimet që kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumenti i kontrolluar rezulton i rregullt, punonjësi i PKM se Shqipërisë bën regjistrimin e të dhënave në sistem sipas procedurave të parashikuara nga aktet administrative shqiptare. 2. Kur personi i paraqitur në kabine rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Kosova ose të hyrjes në Shqipëri, pas konsultimit të përbashkët me kolegun kosovar, kontrollori i PKM se Shqipërisë, i dorëzon dokumentin homologut të tij kosovar për të plotësuar aktin e refuzimit të daljes nga Republika e Kosovës (kur i refuzohet dalja), ose plotëson vetë ai aktin e refuzimit të hyrjes në Shqipëri. Evidencat bëhen në sistem. 3. Kur kontrollori i PKM të Shqipërisë dhe PK të Kosovës kanë dyshime për ndërhyrje në dokumentin e paraqitur nga ana e udhëtarit, kontrollori, thërret përgjegjësin e turnit të palës shqiptare dhe i jep pasaportën për ekzaminim të mëtejshëm në laborator. Pas verifikimit në laborator vazhdohet procedura në bazë të rezultatit të verifikimit.

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Kosovës	Autovetura	▪ Kur shtetasi kosovar/i huaj udhëton me autoveturë, makina ndalohet ne ZKD ne vendin e shënuar STOP. Drejtuesi i mjetit duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Fitosanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera Inspektimi përkatëse. ▪ Pas kësaj i paraqet kontrollorit te PKM te Shqipërisë dokumentat e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar (dokumentacionin e vet, te personave qe ka ne makine,nëse ka) dhe te mjetit me te cilin lëviz. ▪ Kontrollori i PKM te Shqipërisë bën verifikimin e rregullsisë së dokumentacionit te personave dhe mjetit. ▪ Kontrolli fizik: Oficeret e kontrollit janë gati për të bërë kontrollin në varësi të mjetit të transportit, ose të informacionit përkatës qe ka të bëjë me personat, mallrat sensitive, etj. Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinarë e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik te automjetit i mban kontrollori i PKM te Shqipërisë i cili me mbarimin e kontrollit fizik bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston ne : ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i PKM te Shqipërisë bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative. 2. Kur personi/mjeti i paraqitur ne ZKK rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Kosova ose te hyrjes ne Shqipëri, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori kosovar refuzon daljen nga Republika e Kosovës, duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar me këtë rast, dhe ne rastin e refuzimit te hyrjes ne Shqipëri, punonjësi i PKM te Shqipërisë bën aktin e refuzimit te hyrjes ne territorin e tij. 3. Ne baze te vlerësimit te individual apo te përbashkët te te dy kontrolloreve bëhet verifikim ne rubrikën e INTERPOL-it për mjetet dhe personat. Rezultatet e verifikimit shkëmbehet ndërmjet dy policive.. 4. Kur gjate kontrollit gjykohej se makina duhet te kaloje ne kontroll te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje makinën ne linjën e kontrollit te dyte. Kontrolli behet nga personeli i posaçëm, minimumi 2 persona, i palës qe ka kërkuar kontrollin me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pala qe ka kërkuar kontrollin merr masa për mbikëqyrjen e personave qe janë ne mjet. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin përkatës. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet procedurale, sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. 7. Nëse nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme, shtetasit dhe mjeti përpunohen jashtë radhe.

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Shqipërisë	Autobusë	▪ Kur ne ZKD vijnë autobusë për te kaluar nga Kosova për ne Shqipëri, punonjësi i palës Kosovare merr listën e udhëtareve, dokumentat e tyre, te shoferit dhe stafit tjetër ne autobus, ▪ Vërtetimi i rregullsisë se dokumentave behet se bashku me punonjësin e palës se Shqiptare. ▪ Nga grupi i kontrollit behet kontrolli i mjetit dhe bagazheve te pasagjereve ne praninë e drejtuesit te mjetit dhe poseduesit te bagazhit. ▪ Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinarë e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik i mban punonjësi i palës shqiptare, i cili bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston: si me sipër. ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i palës shqiptare bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative te Shqipërisë. 2. Kur një ose me shume persona, ose mjeti rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Kosova ose te hyrjes ne Shqipëri, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori kosovar refuzon daljen nga Republika e Kosovës duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar për këtë rast. Ne këtë rast personi/personat e parregullt nuk lejohen te dalin nga Republika e Kosovës, dhe autobusi me pasagjeret e tjerë vazhdon udhëtimin. Nëse automjeti nuk plotëson kushtet e daljes i refuzohet dalja nga Shqipëria dhe hyrja ne Kosove. Secili sipas rastit plotëson aktet proceduriale. 3. Kontrolli fizik i autobusëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrole, objekt i përgjegjësive të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 4. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit qe ta drejtoje mjetin ne linjën e dyte te kontrollit. Kontrolli behet nga personeli i palës qe e ka kërkuar, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pasagjeret qëndrojnë ne terminal. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti
	Kamionë	1. Kontrolli fizik i kamionëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrole, objekt i përgjegjësive të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 2. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje mjetin ne Linjën e dyte te kontrollit. Ne këtë godine kontrolli behet nga personel i posaçëm i palës qe ka kërkuar kontrollin, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. 3. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 4. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti

VENDIM
Nr.404, datë 8.6.2011

PËR MIRATIMIN E MARRËVESHJES, NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, PËR KRYERJEN E PROCEDURAVE TË PËRBASHKËTA TË KONTROLLIT TË HYRJE/DALJEVE NËPËRMJET PIKAVE TË KALIMIT KUFITAR QAFË-MORINË (TROPOJË) – QAFË-MORINË (GJAKOVË), NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË KOSOVËS, DHE PROTOKOLLIT TË KRYERJES SË VEPRIMTARIVE TË PËRBASHKËTA NË KËTË PIKË TË KALIMIT KUFITAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 17 e 23 të ligjit nr.8371, datë 9.7.1998 “Për lidhjen e traktateve dhe marrëveshjeve ndërkombëtare”, me propozimin e Zëvendëskryeministrit dhe Ministër i Punëve të Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e marrëveshjes, ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës, për kryerjen e procedurave të përbashkëta të kontrollit të hyrje/daljeve nëpërmjet pikave të kalimit kufitar Qafë-Morinë (Tropojë) – Qafë-Morinë (Gjakovë), ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës, dhe protokollit të kryerjes së veprimtarive të përbashkëta në këtë pikë të kalimit kufitar.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

MARRËVESHJE
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËR KRYERJEN E PROCEDURAVE TË PËRBASHKËTA TË KONTROLLIT TË HYRJE/DALJEVE NËPËRMJET PIKAVE TË KALIMIT KUFITAR QAFË-MORINË (TROPOJË) – QAFË-MORINË (GJAKOVË) MIDIS REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË KOSOVËS

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Kosovës (në vijim të referuara si palët në këtë marrëveshje),

duke marrë parasysh marrëdhëniet miqësore, bashkëpunimin dhe fqinjësinë e mirë ndërmjet dy vendeve;

nisur nga vullneti i mirë për të forcuar dhe zhvilluar më tej bashkëpunimin;

me synim arritjen e objektivave për përmirësimin e infrastrukturës së transportit në mes dy vendeve dhe atij rajonal;

me qëllim thjeshtimin dhe lehtësimin e masave në lidhje me kontrollin kufitar në qarkullimin ndërkufitar ndërmjet dy vendeve;

në zbatim të nenit 14 të “Marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Kosovës për bashkëpunim policor ndërkufitar”, nënshkruar në Prishtinë më 6 tetor 2009 dhe hyrë në fuqi më 20 mars 2010;

si konfirmim dhe i marrëveshjeve të tjera të arritura deri tani në nivelet e larta politike, kanë rënë dakord për sa më poshtë:

Neni 1

Kryerjen e procedurave të përbashkëta të kontrollit në pikat e kalimit kufitar, Qafë-Morinë (Tropojë) – Qafë-Morinë (Gjakovë) në vijim referuar si PKK.

Kontrolli në hyrje për palën kosovare dhe ai në dalje për palën shqiptare do të kryhet në PKK Qafë-Morinë (Gjakovë).

Kontrolli në hyrje për palën shqiptare dhe ai në dalje për palën kosovare do të kryhet në PKK Qafë-Morinë (Tropojë).

PKK-të do të fillojnë të funksionojë me procedura të përbashkëta kontrolli vetëm pas miratimit të protokolleve të zbatimit të kësaj marrëveshjeje, në emër të palëve nënshkruese.

Neni 2

Palët do të krijojnë një komitet të përbashkët të ekspertëve (në vijim KPE), i cili do të hartojë protokolle të posaçme mbi çështjet teknike dhe financiare që lidhen me funksionimin e PKK-ve, të protokolleve për përcaktimin e procedurave të përbashkëta të kontrollit, si dhe do të jetë përgjegjës për zbatimin e marrëveshjes.

KPE-ja do të përbëhet nga 5 (pesë) përfaqësues të përhershëm nga secila palë që përfaqësojnë institucionet përgjegjëse për zbatimin e detyrimeve që rrjedhin nga kjo marrëveshje. Sipas kërkesës dhe çështjeve që trajtohen në KPE marrin pjesë dhe agjenci të tjera të përfshira në menaxhimin e kufirit.

Palët janë të lira të shtojnë shtojca përkatëse në këtë marrëveshje për të parashikuar çështjet që nuk rregullohen nga ajo.

Neni 3

Mosmarrëveshjet e mundshme rreth shpjegimit apo zbatimit të kësaj marrëveshjeje do të zgjidhen nga KPE-ja.

Në rast se brenda afatit prej 3 muajsh KPE-ja nuk do të mund të gjejë zgjidhje të pranuar nga të dyja palët në këtë marrëveshje, mosmarrëveshjet do të zgjidhen nëpërmjet bisedimeve të ndërsjella në rrugë diplomatike ndërmjet dy qeverive deri në fundin e muajit pasardhës.

Neni 4

Kjo marrëveshje hyn në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të dytë, me anë të të cilit palët njoftojnë njëra-tjetrën se janë përbushur të gjitha kushtet e parashikuara nga legjislacionet e vendeve të tyre për hyrjen në fuqi të kësaj marrëveshjeje.

Kjo marrëveshje lidhet për një periudhë të pacaktuar kohe. Secila palë mund ta denoncojë marrëveshjen me anë të dorëzimit të një note verbale me shkrim në rrugë diplomatike. Marrëveshja do të pushojë së vepruari gjashtë muaj pas marrjes së njoftimit mbi denoncimin e saj nga pala tjetër.

Kjo marrëveshje nënshkruhet në Tiranë, më 30 prill 2011, në tre kopje origjinale, secila në gjuhët shqipe, serbe dhe angleze, të gjitha teksteve njëlloj të besueshme. Në rast mosmarrëveshjeje mbi interpretimin e marrëveshjes, do të ketë përparësi teksti në gjuhën angleze.

PROTOKOLL

NDËRMJET MINISTRISË SË BRENDSHME TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE MINISTRISË SË PUNËVE TË BRENDSHME TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËR KRYERJEN E VEPRIMTARIVE TË PËRBASHKËTA TË KONTROLLIT KUFITAR NË PIKAT E PËRBASHKËTA TË KALIMIT KUFITAR QAFË-MORINË (TROPOJË) – QAFË-MORINË GJAKOVË

Ministria e Brendshme e Republikës së Shqipërisë dhe Ministria e Punëve të Brendshme e Republikës së Kosovës (këtej e tutje të quajtura “Palët kontraktuese”), në zbatim të marrëveshjes “Për kryerjen e veprimtarive të përbashkëta të kontrollit kufitar në pikat e kalimit kufitar, Qafë-Morinë (Tropojë) – Qafë-Morinë (Gjakovë) në vijim referuar si PKK, midis Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës, me qëllimin për të thjeshtëzuar dhe lehtësuar kryerjen e veprimtarive që kanë lidhje me kontrollin e kufirit në PKK, në interes të lehtësimit të kalimit kufitar në këto PKK, bien dakord:

Neni 1
Fusha e zbatimit

Protokolli gjen zbatim tek të gjitha procedurat e përbashkëta të kontrollit policor në PKK, Qafë – Morinë (Tropojë) – Qafë-Morinë (Gjakovë) në vijim referuar si PKK, me qëllim thjeshtëzimin e procedurave të kontrollit kufitar në interes të lehtësimit në qarkullimin e njerëzve dhe mjeteve bazuar në parimin një ndalesë-një kontroll.

Neni 2
Përkufizime

Për qëllim të këtij protokoll, termat e përdorur kanë kuptimet e mëposhtme:

1. “Administrator” – një prej palëve kontraktuese, e cila sipas marrëveshjes mes të dyja palëve, është përgjegjëse për mirëmbajtjen e mjediseve dhe pajisjeve të përbashkëta.
2. “Komiteti i përbashkët i ekspertëve” - komiteti i përbashkët i ekspertëve i krijuar (këtej e tutje KPE) sipas nenit 2 të marrëveshjes për hapjen e PKK-ve të përbashkëta.
3. “Kontrolli kufitar”- kontrolli i kryer në të dyja PKK-të nga autoritetet shtetërore përgjegjëse mbi personat, sendet e tyre personale, automjetet dhe mallrat, të cilët kalojnë kufirin shtetëror për hyrjen dhe daljen në territoret e palëve kontraktuese të këtij protokoll.
4. “Nëpunës”- çdo nëpunës i shërbimit të policisë kufitare, si dhe çdo nëpunës i autorizuar nga palët kontraktuese.
5. “Parimi me një ndalim” - kontrolli i kufirit i kryer nga nëpunës të dyja palëve kontraktuese vetëm në një vendndodhje në të njëjtën kohë, ku kryhen të gjitha procedurat duke përfshirë kontrollin e shtetasve, mjeteve dhe mallrave.
6. “Zona e përbashkët e pikave të kalimit kufitar” – këtej e tutje ZPPKK, sipërfaqja e përvijuar në shtojcën 1(1/a, 1/b dhe 1/c), e vendosur në territorin e dy palëve kontraktuese, ku nëpunësit respektivë kanë të drejtën të kryejnë kontrollin kufitar. ZPPKK-ja përfshin seksionin e rrugës në territorin e dy palëve kontraktuese, mjediset, mjediset ndihmëse, si dhe çdo mjedis tjetër të nevojshëm për kryerjen e kontrollit kufitar.
7. “Vendi i daljes” – pala kontraktuese në të cilën nuk kryhet kontrolli kufitar në dalje.
8. “Vendi i hyrjes” – pala kontraktuese në të cilën kryhet kontrolli kufitar në hyrje.
9. “Vendi pritës” - pala kontraktuese në territorin e së cilës agjencitë kompetente të vendit fqinj kryejnë kontroll kufitar.
10. “Vendi fqinj” - pala kontraktuese në të cilën agjencitë kompetente kryejnë kontroll kufitar në territorin kombëtar të vendit pritës.

Neni 3

1. Për veprimtaritë e përbashkëta të përcaktuara sipas këtij protokoll, vendndodhja e mjediseve zyrtare do të jetë në territoret respektive, brenda ZPPKK ku kontrolli kufitar, sipas drejtimit të lëvizjes, kryhet nga nëpunësit shqiptarë dhe kosovarë. Nëpunësit shqiptarë dhe kosovarë kanë të drejtën të kryejnë kontrollin kufitar në ZPPKK, ku janë caktuar mjediset të veçanta zyrtare për ta.

2. Në përputhje me këtë protokoll, palët kontraktuese kanë përcaktuar:

a) Kufijtë e zonës së pikave të përbashkët të kalimit kufitar, siç tregohen në shtojcën 1 (1/a, 1/b dhe 1/c)).

b) Procedurat për të kthyer në vendin e origjinës ose në një vend tjetër sipas marrëveshjeve të ripranimit të një personi të ndaluar, të një personi nën arrest, të një personi të cilit i është kufizuar liria ose që i është refuzuar hyrja, si dhe procedurat për transferimin e mallrave të sekuestruara apo provave që shoqërojnë ata në një vendndodhje tjetër zyrtare me qëllimin për të kryer kontrollin kufitar në vendin e tyre në përputhje me shtojcën 2.

c) Palët kontraktuese angazhohen për bashkëpunim në fushën e komunikimeve elektronike, teknologjisë së informacionit dhe shkëmbim të dhënash në forme elektronike. Detajet teknike do të përcaktohen nga komiteti i përbashkët i ekspertëve.

3. Mjediset zyrtare të përdorura për kontrollin kufitar nga të dyja palët kontraktuese do të shënohen me shenja zyrtare dhe simbole shtetërore në përputhje me rregulloret kombëtare.

4. Tekstet e shënuara në mjediset e përbashkëta të përdorura nga nëpunësit e vendit fqinj do të jenë në shqip, serbisht dhe anglisht.

Neni 4

Nëpunësit e palëve kontraktuese, kur marrin masa ose kryejnë kontrolle siç përcaktohen në këtë protokoll, do të shkëmbejnë informacion dhe të japin asistencë të përbashkët.

Neni 5

1. Të gjitha aktet ligjore të palëve kontraktuese në lidhje me kontrollin e kufirit do të zbatohen në ZPPKK. Shkelja e këtyre akteve në territorin e ZPPKK-së do të ketë të njëjtat pasoja ligjore sikur këto shkelje të kishin ndodhur në territorin e secilës palë kontraktuese.

2. Veprimtaritë ditore të kryera në ZPPKK nga nëpunësit e palëve kontraktuese do të konsiderohen si të kryera në territorin e tyre.

Neni 6

1. Nëpunësit e secilës palë kontraktuese kanë të drejtën të ndalojnë, të arrestojnë ose të kufizojnë lirinë e një personi gjatë kontrollit kufitar, por vetëm në përputhje me legjislacionin kombëtar respektiv.

2. Kur merren masa sipas paragrafit 1 të këtij neni, nga nëpunësit e palëve kontraktuese, nëpunësi i vendit pritës do të informohet menjëherë.

3. Dispozitat e këtij neni nuk do të ndikojnë mbi vlefshmërinë e rregullave të vendit pritës që kanë të bëjnë me azilin dhe refugjatët.

Neni 7

1. Në ZPPKK kontrolli kufitar në hyrje është i detyrueshëm. Kontrolli kufitar në dalje është në diskrecionin e vendit të daljes. Nëse kryhen të dy, kontrolli në dalje kryhet i pari.

2. Personat dhe mallrat i nënshtrohen kontrollit kufitar vetëm një herë. Nëse ka dyshime se një person i shpallur në kërkim është në ZPPKK, nëpunësit e vendit të daljes kanë të drejtën të përsërisin kontrollin e kufirit, pasi nëpunësit e vendit të hyrjes kanë dhënë pëlqimin e tyre.

3. Me pëlqimin e përbashkët, në rastet e rrethanave të paparashikuara dhe të jashtëzakonshme dhe kur ka një rrezik për sigurinë publike, palët kontraktuese mund të bien dakord që të hiqet parimi me një ndalim dhe të rivendosen kontrollet e veçanta.

4. Të dyja palët kontraktuese mund të bien dakord për lehtësimin e kontrollit kufitar dhe të vendosin për standardet minimale që duhet të respektohen, siç përcaktohen në shtojcën 2 të këtij protokollit.

Neni 8

Personat që nuk janë shtetas as të Republikës së Shqipërisë dhe as të Republikës së Kosovës, të cilëve iu është refuzuar hyrja nga nëpunësit e vendit të hyrjes, nuk do t'u mohohet e drejta për t'u kthyer në vendin e daljes. Mallrat, importi i të cilave është ndaluar nga nëpunësit e vendit të hyrjes, do të lejohen të kthehen në vendin e daljes.

Neni 9

1. Në rastet e parimit me një ndalim, mallrat mund të sekuestrohen nga nëpunësit e vendit të hyrjes.

2. Në rastet kur kontrollet kryhen në mënyrë të veçantë, nëpunësit e vendit të hyrjes mund të ndalojnë, arrestojnë ose të kufizojnë lirinë e personave ose të sekuestrojnë mallrat vetëm pasi kontrolli i kufirit të ketë përfunduar nga vendi i daljes dhe vetëm në përputhje me legjislacionet e tyre kombëtare.

3. Të hollat dhe letrat me vlerë të sekuestruara nga nëpunësit e vendit fqinj gjatë kryerjes së kontrollit të kufirit, si dhe mallrat e sekuestruara duhet të kthehen në vendin fqinj dhe nuk do t'u nënshtrohen rregullave të eksportit.

Neni 10

1. Nëpunësit e të dy palëve kontraktuese do të kenë një kartë identiteti zyrtare dhe autorizim zyrtar, që i jep nëpunësit të drejtën të hyjë në ZPPKK, të punojë në të dhe të kthehet në vendin fqinj.

2. Karta e identitetit do të ketë një numër të veçantë dhe do të përmbajë titullin e PPKK-së, emrin dhe mbiemrin e personit, së bashku me një fotografi, funksionin, dhe numrin zyrtar. Teksti i autorizimit zyrtar dhe karta e identitetit do të shkruhen në të dyja gjuhët. Autorizimi zyrtar dhe karta e identitetit lëshohen nga autoritetet policore të të dyja vendeve, secili për punonjësit e palës së tij. Palët kontraktuese duhet të informojnë sa më shpejt që të jetë e mundur njera-tjetrën, për çdo ndryshim në personelin e agjencive të kufirit në PKK.

3. Dispozitat në paragrafin 1 dhe 3 të këtij neni nuk ndalojnë autoritetet policore të Republikës së Shqipërisë, që të refuzojnë hyrjen në ZPPKK për nëpunës të caktuar të Republikës së Kosovës. Nëse një nëpunësi të Kosovës/Shqipërisë i është refuzuar hyrja në Shqipëri/Kosovë, autoritetet përkatëse të Shqipërisë/Kosovës do të informojnë pa vonesë autoritetet përkatëse rreth refuzimit.

4. Nëpunësit e të dyja palëve do të mbajnë uniforma gjatë kohës që ata janë të pranishëm në ZPPKK. Në rastet përjashtimore dhe kur bihet dakord nga autoritetet kompetente, nëpunësit mund të mbajnë veshje civile, me shenjën POLICIA, të dukshme në anën e parme, ose duke mbajtur dallueshëm kartat e identitetit. Palët kontraktuese do të informojnë njera-tjetrën nëpërmjet zyrtarëve, për ndryshimet që mund të ndodhin sipas këtij paragrafi.

Neni 11

1. Nëpunësit e palëve kontraktuese do të mbajnë vetëm një armë të shkurtër shërbimi, kalibri 9 mm (këtej e tutje armë brezi) nëse ata janë të autorizuar në këtë mënyrë nga legjislacioni kombëtar. Përveç kësaj, nëpunësit e policisë mund të mbajnë pranga, shkopiinj gome dhe gazlotsjellës kur janë në detyrë në ZPPKK.

2. Forca, duke përfshirë forcën vdekjeprurëse, mund të përdoret vetëm në rastet e mbrojtjes së nevojshme dhe nevojës ekstreme në bazë të legjislacionit kombëtar. Përdorimi i forcës duhet të jetë në përputhje me rrezikun dhe nuk duhet të tejkalojë kufijtë e nevojës për situatën konkrete. Nëpunësit e palëve kontraktuese kanë të drejtën të përdorin forcën fizike për të izoluar personat që prishin rendin në ZPPKK. Autoritetet respektive do të njoftohen për këto masa pa vonesë.

Neni 12

1. Pajisjet zyrtare të palëve kontraktuese, të nevojshme për të kryer detyra në lidhje me kontrollin e kufirit në ZPPKK mund të instalohen dhe të përdoren nga nëpunësit e tyre respektivë në kuadër të realizimit të detyrës.

2. Qentë e shërbimit të të dy palëve do të konsiderohen si pajisje zyrtare dhe do të përdoren në përputhje me paragrafin 1 të këtij neni. Qentë e shërbimit do të përdoren vetëm për marrjen e masave detyruese ndaj individëve në përputhje me paragrafin 2, neni 11.

3. Për çdo lloj ndryshimi që mund të ndodhë në lidhje me paragrafin 1 dhe 2, palët kontraktuese do të informojnë njera-tjetrën menjëherë nëpërmjet nëpunësve të tyre në ZPPKK.

Neni 13

Nëpunësit e të dy palëve kontraktuese gëzojnë të njëjtin nivel mbrojtjeje kur kryejnë detyrat e tyre në ZPPKK.

Neni 14

Orari i funksionimit të kësaj PPKK-je është 24/7. Mënyra se si do të kryhet kontrolli kufitar në vendndodhjet zyrtare të caktuara për kontroll nga palët kontraktuese do të caktohen në shtojcën përkatëse të këtij protokollit siç është rënë dakord nga KPE.

Neni 15

Shpenzimet për mirëmbajtjen e mjediseve të përbashkëta të PPKK do të miratohen nga KPE dhe do të ndahen në mënyrë të barabartë mes palëve.

Neni 16

1. Objektet që janë për përdorim zyrtar në ZPPKK do të përdoren dhe transportohen pa detyrime doganore ose kufizime ose taksa të tjera. E njëjta gjë do të zbatohet për automjetet zyrtare dhe private të përdorura nga nëpunësit gjatë kryerjes së detyrave të tyre.

2. Letrat, dokumentet dhe mjetet e tjera që përmbajnë të dhëna të përdorura nga nëpunësit e secilës palë kontraktuese, kur kryejnë detyrat në ZPPKK, si dhe posta zyrtare dhe pajisjet zyrtare nuk do të kontrollohen apo sekuestrohen nga nëpunësit e palës tjetër kontraktuese.

Neni 17

1. Palët kontraktuese do të lejojnë instalimin, zhvendosjen, mirëmbajtjen dhe përdorimin e pajisjeve të telekomunikacionit, të përdorura ekskluzivisht në veprimet e vendndodhjeve zyrtare të përcaktuara për kontrollin e kufirit nga palët kontraktuese dhe do të lejojnë edhe lidhjen e këtyre pajisjeve me pajisjet përkatëse të secilës palë.

2. Përdorimi i pajisjeve të tilla do të konsiderohet si trafik i brendshëm në territoret respektive të palëve kontraktuese.

Neni 18

Shtesat dhe ndryshimet e këtij protokolli, siç është rënë dakord mes palëve, do të hartohen me shkrim dhe do të jenë pjesë përbërëse e këtij protokolli.

Neni 19

1. Çdo mosmarrëveshje në lidhje me interpretimin apo zbatimin e këtij protokolli do të zgjidhet nga komiteti i përbashkët i ekspertëve.

2. Nëse KPE nuk do të jetë në gjendje të gjejë një zgjidhje të pranuar nga të dy palët brenda tre muajve, mosmarrëveshjet do të zgjidhen me bisedime dypalëshe nëpërmjet kanaleve diplomatike të të dy qeverive deri në fund të muajit pasardhës.

Neni 20

1. Ky protokoll hyn në fuqi ditën e marrjes së njoftimit të dytë, me anë të të cilit palët njoftojnë njëra-tjetrën se janë përmbushur të gjitha kushtet e parashikuara nga legjislacionet e vendeve të tyre për hyrjen në fuqi të këtij protokolli.

2. Ky protokoll përfundohet për një afat të pacaktuar. Secila palë kontraktuese mund të denoncojë protokollin duke paraqitur notë verbale me shkrim nëpërmjet kanaleve diplomatike. Protokollin do të pushojë së ekzistuari 6 muaj pas marrjes së njoftimit të denoncimit nga pala tjetër.

3. Secila prej palëve kontraktuese mund të pezullojë plotësisht ose pjesërisht zbatimin e këtij protokolli për shkak të rendit publik apo shëndetit publik. Fillimi apo anulimi do t'i komunikohet me shkrim pa vonesë palës tjetër kontraktuese. Pezullimi do të hyjë në fuqi ditën e marrjes së një njoftimi të tillë.

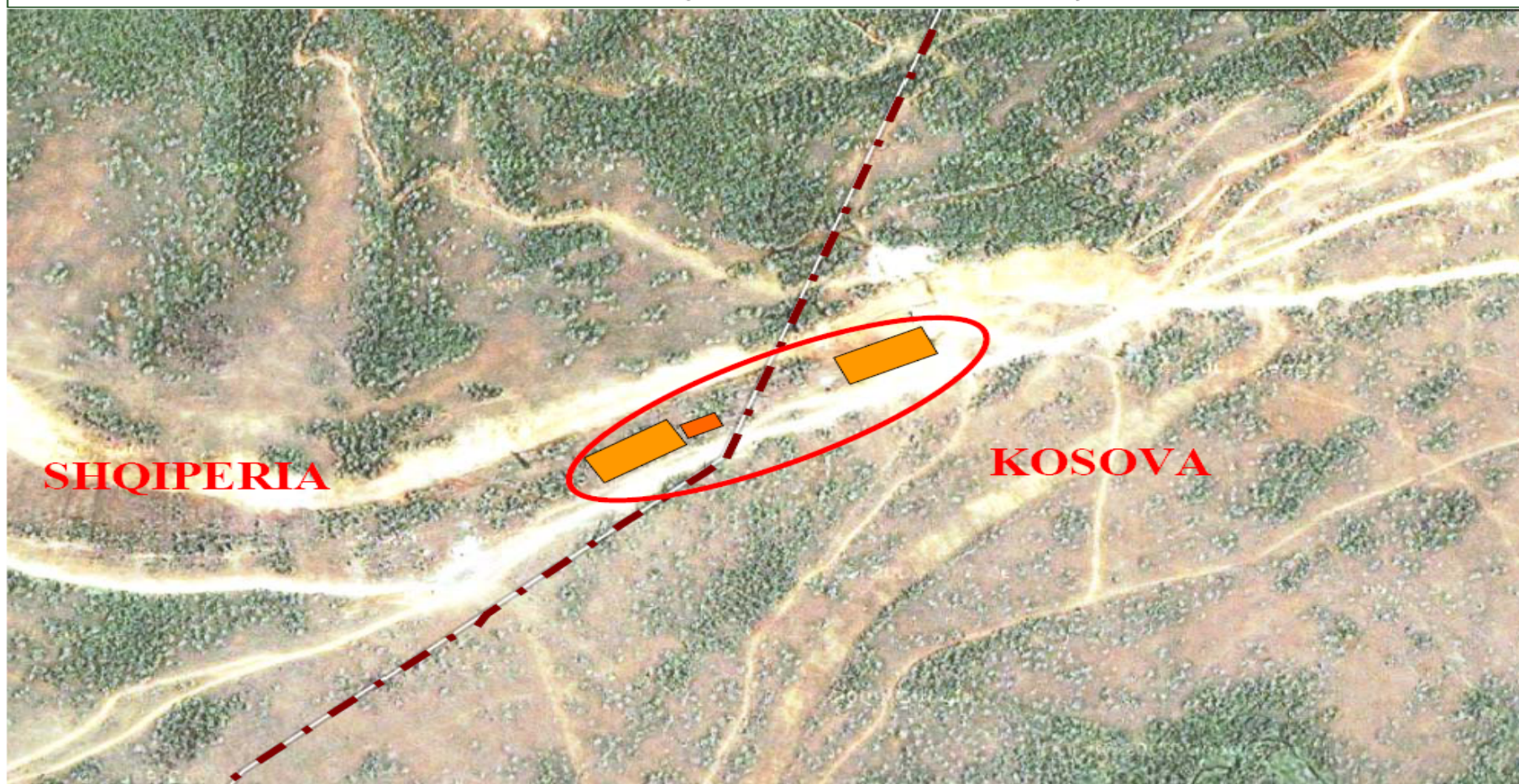
Ky protokoll nënshkruhet në Tiranë, më 30 prill 2011, në dy kopje origjinale secila në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze, ku të gjitha tekstet janë njëloj autentikë. Në rast mosmarrëveshesh në interpretimin e protokollit, teksti në anglisht do të mbizotërojë.



PLAN VENDOSJA E PKK



QAFE MORINE (TROPOJE-GJAKOVE)

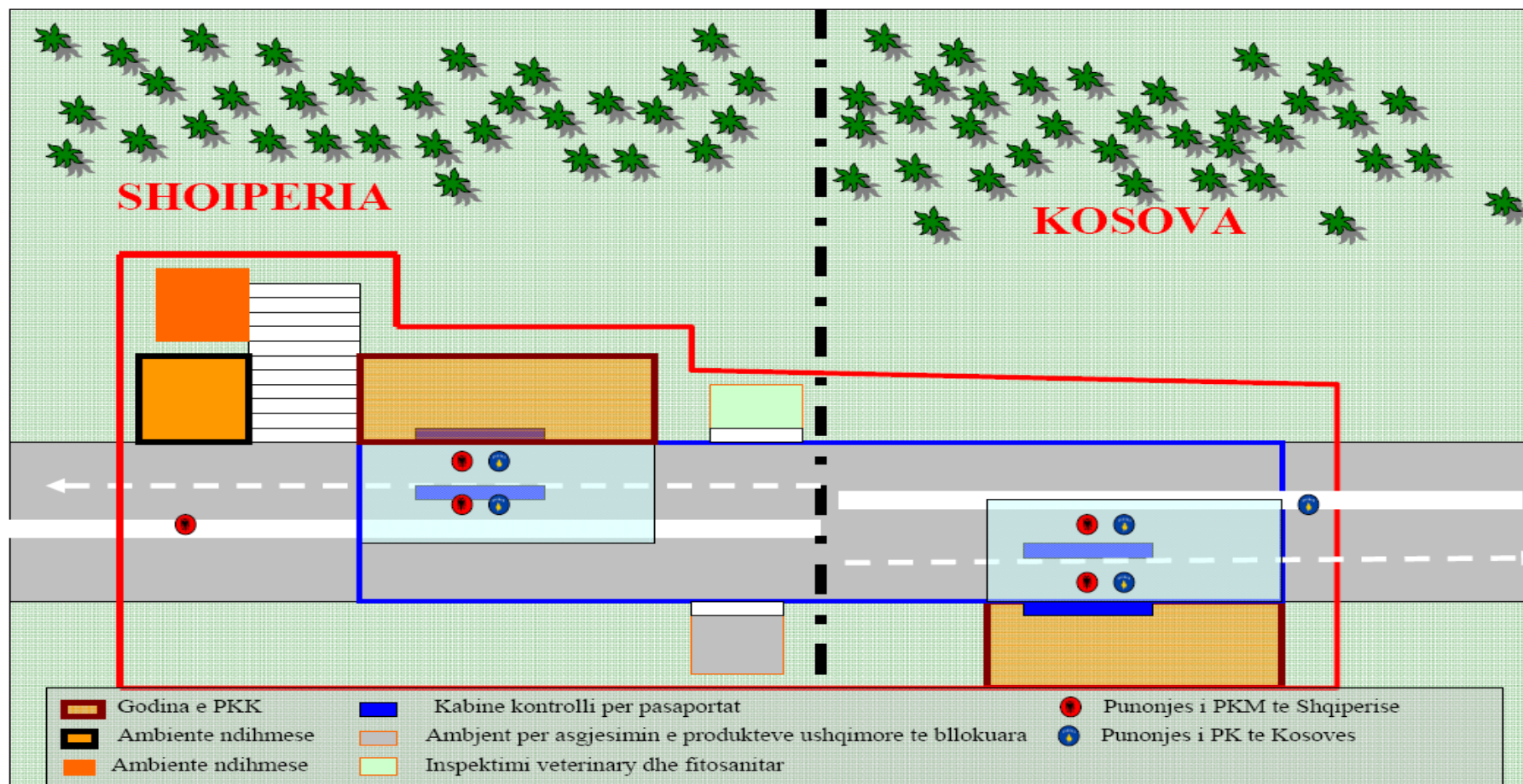




PLAN VENDOSJA E PKK



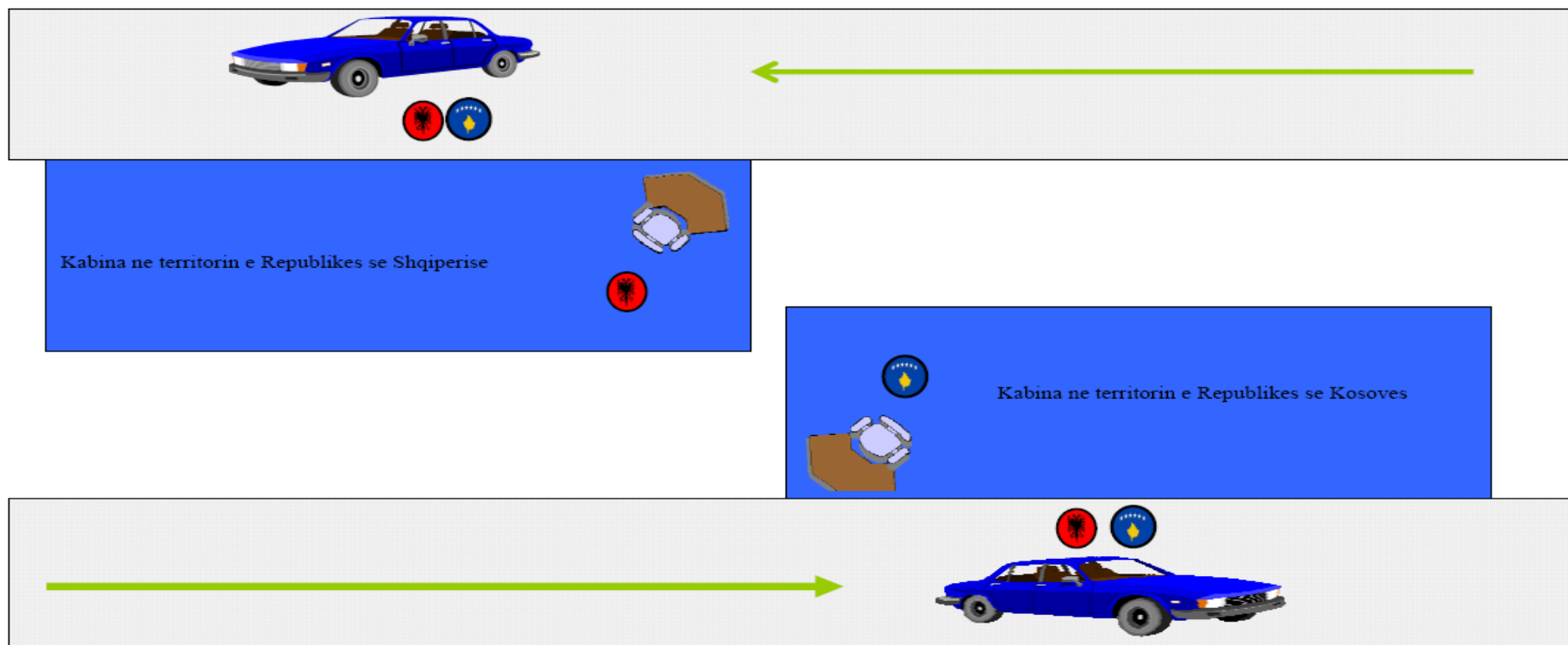
QAFE MORINE (TROPOJE-GJAKOVE)



PLAN VENDOSJA E PKK



QAFE MORINE (TROPOJE-GJAKOVE)



Skema 3

UDHEZIME PER KONTROLLIN NE PKK QAFE MORINE (TROPOJE-GJAKOVE)

Shtojca 2

Kritere te përgjithshme

<u>Zona e PPKK</u>	- Zona ku fillon PKK Qafe Morine (Shqipëri) dhe aty ku mbaron PKK Qafe Morine (Kosove) dhe anasjelltas quhet Zone e Përbashkët e Pikave te Kontrollit Kufitar (ZPPKK) (Skema 2, shtojca 1) - Ne limitet e kësaj zone sipas drejtimit ne te dyja vendet vendosen tabele paralajmëruese ne gjuhët shqip, serbe dhe anglisht, qe tregon se po afrohesh ne PKK.								
<u>Zona e kontrollit te dokumentave</u>	- Zona e Kontrollit te Dokumentave (ZKD) është zona qe fillon nga kabinat e Kontrollit te palës shqiptare deri ne kabinat e kontrollit te palës kosovare. (Skema 2, shtojca 1). - ZKD është zone me qarkullim te limituar, lejohen vetëm për shtetasit dhe mjetet qe hyjnë/dalin nëpërmjet kufirit shtetëror. - Është e ndaluar qarkullimi i personave dhe parkimi i mjeteve qe nuk kane pune ne ZKD. - ZKD shënohet me vija kufizuese dhe tregohet me tabela. - Ambientet e punës se agjencive te te dy vendeve tregohen me tabela te shkruara ne gjuhët shqip, serbisht dhe anglisht (dhe anasjelltas). - Ne kabinat e punës se punonjësve te agjencive qe operojnë ne kufi te te dy vendeve vendosen mbishkrime dalluese, psh. kontrolli pasaportave, dogana, etj. - Ne hyrje te ZKD sipas korsive dhe drejtimit te lëvizjes vendosen tabela treguese për këmbësore, autovetura, autobusë dhe kamionë.								
<u>Punonjësi i PPKK</u>	Punonjësit e PPKK mbajnë dokument identifikimi ne gjuhët respektive dhe me simbolet e agjencisë qe përfaqësojnë. Agjencitë qe operojnë ne PPKK janë: <table><tr><td>1. Policia Kufitare & Migracionit e Shqipërisë</td><td>1. Policia Kufitare e Kosovës</td></tr><tr><td>2. Shërbimi Doganor i Shqipërisë</td><td>2. Shërbimi Doganor i Kosovës</td></tr><tr><td>3. Shërbimi Veterinar i Shqipërisë (me kërkesë)</td><td>3. Shërbimi Veterinar i Kosovës (me kërkesë)</td></tr><tr><td>4. Shërbimi Fito-Sanitar i Shqipërisë (me kërkesë)</td><td>4. Shërbimi Fito-sanitar i Kosovës (me kërkesë)</td></tr></table>	1. Policia Kufitare & Migracionit e Shqipërisë	1. Policia Kufitare e Kosovës	2. Shërbimi Doganor i Shqipërisë	2. Shërbimi Doganor i Kosovës	3. Shërbimi Veterinar i Shqipërisë (me kërkesë)	3. Shërbimi Veterinar i Kosovës (me kërkesë)	4. Shërbimi Fito-Sanitar i Shqipërisë (me kërkesë)	4. Shërbimi Fito-sanitar i Kosovës (me kërkesë)
1. Policia Kufitare & Migracionit e Shqipërisë	1. Policia Kufitare e Kosovës								
2. Shërbimi Doganor i Shqipërisë	2. Shërbimi Doganor i Kosovës								
3. Shërbimi Veterinar i Shqipërisë (me kërkesë)	3. Shërbimi Veterinar i Kosovës (me kërkesë)								
4. Shërbimi Fito-Sanitar i Shqipërisë (me kërkesë)	4. Shërbimi Fito-sanitar i Kosovës (me kërkesë)								
<u>Kontrolli Kufitar</u>	- Kontrolli kufitar i dokumentacionit te udhëtareve dhe mjeteve behet ne zonën e kontrollit sipas parimit <i>te kontrollit me një ndalim</i>. - Autoritetet policore nuk evidentojnë daljet e shtetasve nga territoret respektive. - Kontrolli kufitar behet sipas drejtimit te lëvizjes, i përbashkët dhe i njëkohshëm nga te gjitha agjencitë qe operojnë ne kufi. Çdo pale kontrollon dhe evidenton hyrjen ne territorin e tij. Për problemet gjate dinamikës se punës konsultohet menjëherë me homologun e tij. - Veprimet bëhen sipas detyrave te përcaktuara ne aktet ligjore dhe n/ligjore te shërbimeve pjesëmarrëse. Çdo agjenci duhet te respektojë dhe te mos ndërhyjë ne kompetencat e agjencisë përgjegjëse. - Për parregullsitë qe konstatohen, veprimet procedurale kryhen nga personeli i palës qe e konstaton parregullsinë sipas kritereve te përcaktuara ne protokollin e Zbatimit. - Orari punës ne Pikën e Përbashkët të Kalimit të Kufirit është 24 ore.								

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Shqipërisë		
	Udhëtare	▪ Kur shtetasi shqiptar/i huaj afrohet ZKD, duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Fitosanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera inspektimi. ▪ Në kabinën e përbashkët të kontrollit të dokumentave (në territorin e Kosovës) paraqet dokumentin e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar. Kontrollori i Policisë Kufitare të Kosovës bën verifikimin e rregullsisë së pasaportës (së bashku me kolegun e Policisë Kufitare dhe Migracionit të Shqipërisë). ▪ Verifikimi konsiston në : - Elementet mbrojtës të pasaportës - Rregullsinë e dokumentit - Krahason dokumentin me personin që e posedon - Afatet e dokumentit - Nëse ka ndërhyrje apo jo - Shtetasve të huaj i bëhet verifikim i shpejtë i ditëve të qëndrimit - Nëse ka hyrje, nëse shtetasi ka nevojë për vize ose jo - Nëse ka vize nëse është e vlefshme brenda afatit • Veprimet që kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumenti i kontrolluar rezulton i rregullt, punonjësi i PK të Kosovës bën regjistrimin e të dhënave në sistem sipas procedurave të parashikuara nga aktet administrative Kosovare. 2. Kur personi i paraqitur në kabine rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Shqipëria ose të hyrjes në Kosovë, pas konsultimit të përbashkët me kolegun shqiptar, kontrollori i PK të Kosovës, i dorëzon dokumentin homologut të tij shqiptar për të plotësuar aktin e refuzimit të daljes nga Republika e Shqipërisë (kur i refuzohet dalja), ose plotëson vetë ai aktin e refuzimit të hyrjes në Kosovë. Evidencat bëhen në sistem. 3. Kur kontrollori i PK të Kosovës dhe PKM të Shqipërisë kanë dyshime për ndërhyrje në dokumentin e paraqitur nga ana e udhëtarit, kontrollori, thërret përgjegjësin e turnit të palës kosovare dhe i jep pasaportën për ekzaminim të mëtejshëm në laborator. Pas verifikimit në laborator vazhdohet procedura në bazë të rezultatit të verifikimit.

Dalja nga Republika e Shqipërisë	Autovetura	<u>Veprimet</u>
		▪ Kur shtetasi shqiptar/i huaj udhëton me autoveturë, makina ndalohet ne ZKD ne vendin e shënuar STOP. Drejtuesi i mjetit duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Fitosanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera Inspektimi përkatëse. ▪ Pas kësaj i paraqet kontrollorit te PK te Kosovës dokumentat e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar (dokumentacionin e vet, te personave qe ka ne makine,nëse ka) dhe te mjetit me te cilin lëviz. ▪ Kontrollori i PK te Kosovës bën verifikimin e rregullsisë së dokumentacionit te personave dhe mjetit. ▪ Kontrolli fizik: Oficeret e kontrollit janë gati për të bërë kontrollin në varësi të mjetit të transportit, ose të informacionit përkatës qe ka të bëjë me personat, mallrat sensitive, etj. Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinarë e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik te automjetit i mban kontrollori i PK te Kosovës i cili me mbarimin e kontrollit fizik bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston ne : ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i PK te Kosovës bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative. 2. Kur personi/mjeti i paraqitur ne ZKK rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Shqipëria ose te hyrjes ne Kosove, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori shqiptar refuzon daljen nga Republika e Shqipërisë, duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar me këtë rast, dhe ne rastin e refuzimit te hyrjes ne Kosove, punonjësi i PK te Kosovës bën aktin e refuzimit te hyrjes ne territorin e tij. 3. Ne baze te vlerësimit te individual apo te përbashkët te te dy kontrolloreve bëhet verifikim ne rubrikën e INTERPOL-it për mjetet dhe personat. Rezultatet e verifikimit shkëmbehet ndërmjet dy policive.. 4. Kur gjate kontrollit gjykohet se makina duhet te kaloje ne kontroll te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje makinën ne linjën e kontrollit te dyte. Kontrolli behet nga personeli i posaçëm, minimumi 2 persona, i palës qe ka kërkuar kontrollin me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pala qe ka kërkuar kontrollin merr masa për mbikëqyrjen e personave qe janë ne mjet. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin përkatës. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet procedurale, sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. 7. Nëse nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme, shtetasit dhe mjeti përpunohen jashtë radhe.

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Shqipërisë	Autobusë	▪ Kur ne ZKD vijnë autobusë për te kaluar nga Shqipëria për ne Kosove, punonjësi i palës Shqiptare merr listën e udhëtareve, dokumentat e tyre, te shoferit dhe stafit tjetër ne autobus, ▪ Vërtetimi i rregullsisë se dokumentave behet se bashku me punonjësin e palës se Kosovare. ▪ Nga grupi i kontrollit behet kontrolli i mjetit dhe bagazheve te pasagjereve ne praninë e drejtuesit te mjetit dhe poseduesit te bagazhit. ▪ Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinare e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik i mban punonjësi i palës Kosovare, i cili bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston: si me sipër. ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i palës kosovare bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative te Kosovës. 2. Kur një ose me shume persona, ose mjeti rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Shqipëria ose te hyrjes ne Kosove, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori shqiptar refuzon daljen nga Republika e Shqipërisë duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar për këtë rast. Ne këtë rast personi/personat e parregullt nuk lejohen te dalin nga RSH, dhe autobusi me pasagjeret e tjerë vazhdon udhëtimin. Nëse automjeti nuk plotëson kushtet e daljes i refuzohet dalja nga Shqipëria dhe hyrja ne Kosove. Secili sipas rastit plotëson aktet proceduriale. 3. Kontrolli fizik i autobusëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrole, objekt i përgjegjësive të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 4. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit qe ta drejtoje mjetin ne linjën e dyte te kontrollit. Kontrolli behet nga personeli i palës qe e ka kërkuar, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pasagjeret qëndrojnë ne terminal. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti
	Kamionë	1. Kontrolli fizik i kamionëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrole, objekt i përgjegjësive të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 2. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje mjetin ne Linjën e dyte te kontrollit. Ne këtë godine kontrolli behet nga personel i posaçëm i palës qe ka kërkuar kontrollin, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. 3. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 4. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Kosovës	Udhëtare	▪ Kur shtetasi kosovar/i huaj afrohet ZKD, duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Phyto-sanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera inspektimi. ▪ Në kabinën e përbashkët të kontrollit të dokumentave (ne territorin e Shqipërisë) paraqet dokumentin e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar. Kontrollori i PKM se Shqipërisë, bën verifikimin e rregullsisë së pasaportës (së bashku me kolegun e Policisë Kufitare të Kosovës). ▪ Verifikimi konsiston ne : - Elementet mbrojtës të pasaportës - Rregullsinë e dokumentit - Krahason dokumentin me personin që e posedon - Afatet e dokumentit - Nëse ka ndërhyrje apo jo - Shtetasve të huaj i bëhet verifikim i shpejtë i ditëve të qëndrimit - Nëse ka vize nëse është e vlefshme brenda afatit • Veprimet që kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumenti i kontrolluar rezulton i rregullt, punonjësi i PKM se Shqipërisë bën regjistrimin e të dhënave në sistem sipas procedurave të parashikuara nga aktet administrative shqiptare. 2. Kur personi i paraqitur në kabine rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Kosova ose të hyrjes në Shqipëri, pas konsultimit të përbashkët me kolegun kosovar, kontrollori i PKM se Shqipërisë, i dorëzon dokumentin homologut të tij kosovar për të plotësuar aktin e refuzimit të daljes nga Republika e Kosovës (kur i refuzohet dalja), ose plotëson vetë ai aktin e refuzimit të hyrjes në Shqipëri. Evidencat bëhen në sistem. 3. Kur kontrollori i PKM të Shqipërisë dhe PK të Kosovës kanë dyshime për ndërhyrje në dokumentin e paraqitur nga ana e udhëtarit, kontrollori, thërret përgjegjësin e turnit të palës shqiptare dhe i jep pasaportën për ekzaminim të mëtejshëm në laborator. Pas verifikimit në laborator vazhdohet procedura në bazë të rezultatit të verifikimit.

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Kosovës	Autovetura	▪ Kur shtetasi kosovar/i huaj udhëton me autoveturë, makina ndalohet ne ZKD ne vendin e shënuar STOP. Drejtuesi i mjetit duhet t'i deklarojë oficerit të doganës mallrat në përputhje me lejueshmërinë e legjislacioneve kombëtare përkatëse. Në varësi të llojit të mallrave duhet dhënë dokumentacioni i duhur nga Shërbimi Fitosanitar, Shërbimi Veterinar ose Shërbime të tjera Inspektimi përkatëse. ▪ Pas kësaj i paraqet kontrollorit te PKM te Shqipërisë dokumentat e udhëtimit të vlefshëm për të udhëtuar (dokumentacionin e vet, te personave qe ka ne makine,nëse ka) dhe te mjetit me te cilin lëviz. ▪ Kontrollori i PKM te Shqipërisë bën verifikimin e rregullsisë së dokumentacionit te personave dhe mjetit. ▪ Kontrolli fizik: Oficeret e kontrollit janë gati për të bërë kontrollin në varësi të mjetit të transportit, ose të informacionit përkatës qe ka të bëjë me personat, mallrat sensitive, etj. Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinare e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik te automjetit i mban kontrollori i PKM te Shqipërisë i cili me mbarimin e kontrollit fizik bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston ne : ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i PKM te Shqipërisë bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative. 2. Kur personi/mjeti i paraqitur ne ZKK rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Kosova ose te hyrjes ne Shqipëri, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori kosovar refuzon daljen nga Republika e Kosovës, duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar me këtë rast, dhe ne rastin e refuzimit te hyrjes ne Shqipëri, punonjësi i PKM te Shqipërisë bën aktin e refuzimit te hyrjes ne territorin e tij. 3. Ne baze te vlerësimit te individual apo te përbashkët te te dy kontrolloreve bëhet verifikim ne rubrikën e INTERPOL-it për mjetet dhe personat. Rezultatet e verifikimit shkëmbehet ndërmjet dy policive.. 4. Kur gjate kontrollit gjykohet se makina duhet te kaloje ne kontroll te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje makinën ne linjën e kontrollit te dyte. Kontrolli behet nga personeli i posaçëm, minimumi 2 persona, i palës qe ka kërkuar kontrollin me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pala qe ka kërkuar kontrollin merr masa për mbikëqyrjen e personave qe janë ne mjet. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin përkatës. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet procedurale, sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. 7. Nëse nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme, shtetasit dhe mjeti përpunohen jashtë radhe.

		<u>Veprimet</u>
Dalja nga Republika e Shqipërisë	Autobusë	▪ Kur ne ZKD vijnë autobusë për te kaluar nga Kosova për ne Shqipëri, punonjësi i palës Kosovare merr listën e udhëtareve, dokumentat e tyre, te shoferit dhe stafit tjetër ne autobus, ▪ Vërtetimi i rregullsishë se dokumentave behet se bashku me punonjësin e palës se Shqiptare. ▪ Nga grupi i kontrollit behet kontrolli i mjetit dhe bagazheve te pasagjereve ne praninë e drejtuesit te mjetit dhe poseduesit te bagazhit. ▪ Kontrolli fizik kryhet nga policia, dogana dhe shërbimet veterinarë e fito-sanitare(kur ka objekt te punës se tyre). Dokumentat gjate kontrollit fizik i mban punonjësi i palës shqiptare, i cili bën evidentimin ne sistem. ▪ Verifikimi konsiston: si me sipër. ○ Dokumentat e personave ○ Dokumentat e mjetit ○ Kontroll fizik te mjetit ▪ Veprimet qe kryhen nga kontrolloret : 1. Nëse dokumentat e personave dhe mjetit rezultojnë te rregullta, kontrollori i palës shqiptare bën regjistrimin e te dhënave ne sistem sipas procedurave te parashikuara nga aktet administrative te Shqipërisë. 2. Kur një ose me shume persona, ose mjeti rezulton se nuk përmbush kushtet e daljes nga Kosova ose te hyrjes ne Shqipëri, pas konsultimit te përbashkët, kontrollori kosovar refuzon daljen nga Republika e Kosovës duke kryer evidentimin përkatës ne sistem si dhe duke plotësuar formularin e parashikuar për këtë rast. Ne këtë rast personi/personat e parregullt nuk lejohen te dalin nga Republika e Kosovës, dhe autobusi me pasagjeret e tjerë vazhdon udhëtimin. Nëse automjeti nuk plotëson kushtet e daljes i refuzohet dalja nga Shqipëria dhe hyrja ne Kosove. Secili sipas rastit plotëson aktet proceduriale. 3. Kontrolli fizik i autobusëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrole, objekt i përgjegjësisve të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 4. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit qe ta drejtoje mjetin ne linjën e dyte te kontrollit. Kontrolli behet nga personeli i palës qe e ka kërkuar, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. Pasagjeret qëndrojnë ne terminal. 5. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 6. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti
	Kamionë	1. Kontrolli fizik i kamionëve: Oficeret e kontrollit të doganës janë gati të bëjnë kontrollin në varësi të informacionit përkatës në lidhje me tipin e mallrave, me kriterin seleksionues, ose kërkesa të tjera bazuar në rregulloret e brendshme. Oficerët e policisë mund të ushtrojnë kontrole, objekt i përgjegjësisve të tyre, bazuar mbi analizën e riskut. 2. Kur gjate kontrollit gjykohet se mjeti duhet te kaloje ne kontroll me te imët, i kërkohet drejtuesit te mjetit qe ta drejtoje mjetin ne Linjën e dyte te kontrollit. Ne këtë godine kontrolli behet nga personel i posaçëm i palës qe ka kërkuar kontrollin, jo me pak se dy persona, me prezencën e palës tjetër. Grupi përbehet nga përfaqësues te Policisë Kufitare dhe doganave. 3. Kontrolli i bere evidentohet ne librin e hapur për këtë rast. 4. Ne përfundim te kontrollit sipas rezultatit te tij hartohen aktet sipas modeleve qe ka pala qe kërkon kryerjen e kontrollit. Kur nga kontrolli nuk rezulton te ketë probleme i jepet përparësi ne përpunim këtij mjeti

Abonimet vjetore për Fletoren Zyrtare mund të bëhen pranë Postës Shqiptare ose pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare, në adresën: Bulevardi “Gjergj Fishta”, mbrapa ish-ekspozitës “Shqipëria Sot”, tel: 04 24 27 007.
Çmimi i abonimit pranë Postës Shqiptare, për Fletoret Zyrtare 2011, është 16 000 lekë.
Çmimi i abonimit në QPZ është 14 000 lekë pa detyrimin e shpërndarjes në adresa.

BOTIMET E QENDRËS SË PUBLIKIMEVE ZYRTARE

KODI CIVIL	360 lekë
KODI I FAMILJES	310 lekë
KODI I PROCEDURAVE ADMINISTRATIVE	90 lekë
KODI PENAL USHTARAK	55 lekë
KODI I PUNËS	140 lekë
KANONI I ZHURISË	40 lekë
PËRMBLEDHJE E VENDIMEVE TË GJYKATËS EUROPIANE	328 lekë
PËR TË DREJTAT E NJERIUT KUNDËR SHQIPËRISË	
PËRMBLEDHJE PËR KTHIMIN DHE KOMPENSIMIN E PRONAVE	140 lekë
PËRMBLEDHJE VENDIMESH UNIFIKUESE TË GJYKATËS SË LARTË	512 lekë

Hyri në shtyp më 14.6.2011
Doli nga shtypi më 15.6.2011

Tirazhi: 1700 copë	Formati: 61x86/8
---------------------------	-------------------------

Shtypshkronja e Qendrës së Publikimeve Zyrtare
Tiranë, 2011

Çmimi 36 lekë